

## 8. VERKEHRSPOLITIK

### A. LANDVERKEHR

31970 R 1108: Verordnung (EWG) Nr. 1108/70 des Rates vom 4. Juni 1970 zur Einführung einer Buchführung über die Ausgaben für die Verkehrswege des Eisenbahn-, Straßen- und Binnenschiffsverkehrs (ABl. L 130 vom 15.6.1970, S. 4), geändert durch:

- 11972 B: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands und des Vereinigten Königreichs (ABl. L 73 vom 27.3.1972, S. 14)
- 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 17)
- 11979 R 1384: Verordnung (EWG) Nr. 1384/79 des Rates vom 25.6.1979 (ABl. L 167 vom 5.7.1979, S. 1)
- 31981 R 3021: Verordnung (EWG) Nr. 3021/81 des Rates vom 19.10.1981 (ABl. L 302 vom 23.10.1981, S. 8)
- 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 23)
- 31990 R 3572: Verordnung (EWG) Nr. 3572/90 des Rates vom 4.12.1990 (ABl. L 353 vom 17.12.1990, S. 12)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

Anhang II wird wie folgt geändert:

a) Unter der Überschrift "A.1. EISENBAHNEN - Hauptnetze" wird Folgendes eingefügt:

"Tschechische Republik

— Správa železniční dopravní cesty s.o."

"Republik Estland

— AS Eesti Raudtee;

— Edelaraudtee AS"

"Republik Lettland

— Valsts akciju sabiedrība "Latvijas Dzelzceļš" (LDZ)"

"Republik Litauen

— Akcinė bendrovė "Lietuvos geležinkeliai"

"Republik Ungarn

— Magyar Államvasutak Rt. (MÁV)

— Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Rt. (GySEV)"

"Republik Polen

— PKP Polskie Linie Kolejowe S.A."

"Republik Slowenien

— Slovenske železnice (SŽ)"

"Slowakische Republik

— Železnice Slovenskej republiky (ŽSR)".

- b) Unter der Überschrift "A.2. EISENBAHNEN - Eisenbahnen des öffentlichen Verkehrs, die an das Hauptnetz angeschlossen sind (ausgenommen Stadtbahnen)", wird Folgendes eingefügt:

"Tschechische Republik

— Jindřichohradecké místní dráhy (JHMD) a.s.

— Connex Morava, a.s.

— OKD Doprava, a.s.

— Viamont, a.s."

"Republik Estland

— AS Eesti Raudtee

— Edelaraudtee AS"

"Republik Lettland

— Valsts akciju sabiedrība "Latvijas Dzelzceļš" (LDZ)

— Pašvaldību dzelzceļa infrastruktūras pārvaldītājs ILDC"

"Republik Litauen

— Akcinė bendrovė "Lietuvos geležinkeliai"

"Republik Ungarn

— Fertővidéki Helyiérdekű Vasút Rt. (FHÉV)"

"Republik Polen

— Przedsiębiorstwo Transportu Kolejowego i Gospodarki Kamieniem S.A. – Rybnik

— Kopalnia Piasku "Kuźnica Warężyńska" S.A. – Dąbrowa Górnicza

— Kopalnia Piasku "Szczakowa" S.A. – Jaworzno

— Kopalnia Piasku "Kotlarnia" S.A. – Kotlarnia

— Jastrzębska Spółka Kolejowa Sp. z o.o. w Jastrzębiu Zdroju

— Kopalnia Piasku "Maczki Bór" Sp. z o.o. – Sosnowiec".

c) Unter der Überschrift "B. STRASSE" wird Folgendes eingefügt:

"Tschechische Republik

1. Dálnice

2. Silnice

3. Místní komunikace

"Republik Estland

1. Põhimaanteed
2. Tugimaanteed
3. Kõrvalmaanteed
4. Kohalikud maanteed ja tänavad"

"Republik Zypern

1. Αυτοκινητόδρομοι
2. Κύριοι Δρόμοι
3. Δευτερεύοντες Δρόμοι
4. Τοπικοί Δρόμοι"

"Republik Lettland

1. Valsts galvenie autoceļi
2. Valsts 1. šķiras autoceļi
3. Valsts 2. šķiras autoceļi
4. Pilsētu ielas un autoceļi"

"Republik Litauen

1. Magistraliniai keliai
2. Krašto keliai
3. Rajoniniai keliai"

"Republik Ungarn

1. Gyorsforgalmi utak
2. Főutak
3. Mellékutak
4. Önkormányzati utak"

"Republik Malta

1. Toroq Arterjali
2. Toroq Distributorji
3. Toroq Lokali"

"Republik Polen

1. Drogi krajowe
2. Drogi wojewódzkie
3. Drogi powiatowe
4. Drogi gminne"

"Republik Slowenien

1. Avtoceste
2. Hitre ceste
3. Glavne ceste
4. Regionalne ceste
5. Lokalne ceste
6. Javne poti"

"Slowakische Republik

1. Dial'nice
2. Rýchlostné cesty
3. Cesty I. triedy
4. Cesty II. triedy
5. Cesty III. triedy
6. Miestne komunikácie".

B. SEEVERKEHR

31971 R 0281: Verordnung (EWG) Nr. 281/71 der Kommission vom 9. Februar 1971 zur Festlegung des in Artikel 3 Buchstabe e der Verordnung (EWG) Nr. 1108/70 des Rates vom 4. Juni 1970 genannten Verzeichnisses der Seeschiffahrtsstraßen (ABl. L 33 vom 10.2.1971, S. 11), geändert durch:

- 11972 B: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands und des Vereinigten Königreichs (ABl. L 73 vom 27.3.1972, S. 14)
- 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 23)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

Im Anhang wird Folgendes hinzugefügt:

"Republik Polen

- (1) der Teil des Sees Jezioro Nowowarpieńskie und der Teil des Zalew Szczeciński (Stettiner Haff) - einschließlich Świna und Dziwna und Zalew Kamieński (Camminer Bodden) -, die östlich der internationalen Grenze zwischen der Republik Polen und der Bundesrepublik Deutschland liegen, sowie die Odra (Oder) zwischen dem Zalew Szczeciński (Stettiner Haff) und den Hafengewässern von Szczecin (Stettin),
- (2) der Teil der Zatoka Gdańska (Danziger Bucht), der innerhalb einer Basislinie liegt, die von einem Punkt 54° 37' 36" nördlicher Breite und 18° 49' 18" östlicher Länge - auf der Mierzeja Helska (Halbinsel Hel) zu einem Punkt 54° 22' 12" nördlicher Breite und 19° 21' 00" östlicher Länge - auf der Mierzeja Wiślana (Frische Nehrung) - verläuft,
- (3) der Teil des Zalew Wiślany (Frisches Haff), der südwestlich der durch das Haff verlaufenden Staatsgrenze zwischen der Republik Polen und der Russischen Föderation liegt,
- (4) die Hafengewässer, die von der Seeseite her durch eine Linie abgegrenzt sind, welche die fest zur Hafenanlage gehörenden ständigen Hafeneinrichtungen, die am weitesten auf offener See liegen, miteinander verbindet."

#### C. STRASSENVERKEHR

1. 31985 R 3821: Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 des Rates vom 20. Dezember 1985 über das Kontrollgerät im Straßenverkehr (ABl. L 370 vom 31.12.1985, S. 8), geändert durch:
  - 31990 R 3314: Verordnung (EWG) Nr. 3314/90 der Kommission vom 16.11.1990 (ABl. L 318 vom 17.11.1990, S. 20)



- 31990 R 3572: Verordnung (EWG) Nr. 3572/90 des Rates vom 4.12.1990 (ABl. L 353 vom 17.12.1990, S. 12)
- 31992 R 3688: Verordnung (EWG) Nr. 3688/92 der Kommission vom 21.12.1992 (ABl. L 374 vom 22.12.1992, S. 12)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31995 R 2479: Verordnung (EG) Nr. 2479/95 der Kommission vom 25.10.1995 (ABl. L 256 vom 26.10.1995, S. 8)
- 31997 R 1056: Verordnung (EG) Nr. 1056/97 der Kommission vom 11.6.1997 (ABl. L 154 vom 12.6.1997, S. 21)
- 31998 R 2135: Verordnung (EG) Nr. 2135/98 des Rates vom 24.9.1998 (ABl. L 274 vom 9.10.1998, S. 1)
- 32002 R 1360: Verordnung (EG) Nr. 1360/2002 der Kommission vom 13.6.2002 (ABl. L 207 vom 5.8.2002, S. 1)

a) Anhang I B Kapitel IV (1) Nummer 172 erhält folgende Fassung:

"dieselben Wörter in den anderen Gemeinschaftssprachen als grafischen Hintergrund der Karte:

ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÕÖKOJA KAART	TÕÖANDJA KAART
EL	KAPTA ΟΔΗΓΟΥ	KAPTA ΕΛΕΓΧΟΥ	KAPTA ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	KAPTA ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL'AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBNĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJJET	KARTA TAL-KUMANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT

11

b) Anhang I B Kapitel IV (1) Nummer 174 erhält folgende Fassung:

"das Unterscheidungszeichen des ausstellenden Mitgliedstaats im Negativdruck in einem blauen Rechteck, umgeben von zwölf gelben Sternen:

B: Belgien

CZ: Tschechische Republik

DK: Dänemark

D: Deutschland

EST: Estland

GR: Griechenland

E: Spanien

F: Frankreich

IRL: Irland

I: Italien

CY: Zypern

LV: Lettland

LT: Litauen

L: Luxemburg

H: Ungarn

M: Malta

NL:	Niederlande
A:	Österreich
PL:	Polen
P:	Portugal
SLO:	Slowenien
SK:	Slowakei
FIN:	Finnland
S:	Schweden
UK:	Vereinigtes Königreich".

c) Die Liste in Anhang II Abschnitt I Nummer 1 erhält folgende Fassung:

"Belgien	6,
Tschechische Republik	8,
Dänemark	18,
Deutschland	1,
Estland	29,
Griechenland	23,
Spanien	9,
Frankreich	2
Irland	24,
Italien	3,
Zypern	CY,
Lettland	32,
Litauen	36,
Luxemburg	13,
Ungarn	7,

Malta	MT,
Niederlande	4,
Österreich	12,
Polen	20,
Portugal	21,
Slowenien	26,
Slowakei	27,
Finnland	17,
Schweden	5,
Vereinigtes Königreich	11".

2. 31991 L 0439: Richtlinie 91/439/EWG des Rates vom 29. Juli 1991 über den Führerschein (ABl. Nr. L 237 vom 24.8.1991, S. 1), geändert durch:

- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31994 L 0072: Richtlinie 94/72/EG des Rates vom 19.12.1994 (ABl. L 337 vom 24.12.1994, S. 86)
- 31996 L 0047: Richtlinie 96/47/EG des Rates vom 23.7.1996 (ABl. L 235 vom 17.9.1996, S. 1)
- 31997 L 0026: Richtlinie 97/26/EG des Rates vom 2.6.1997 (ABl. L 150 vom 7.6.1997, S. 41)
- 32000 L 0056: Richtlinie 2000/56/EG der Kommission vom 14.9.2000 (ABl. L 237 vom 21.9.2000, S. 45)

- a) In Anhang I wird Nummer 2 dritter Gedankenstrich nach den Worten "Seite 1 enthält" durch folgende Fassung ersetzt:

"– das Unterscheidungszeichen des Mitgliedstaats, der den Führerschein ausstellt, wie folgt:

B:	Belgien	L:	Luxemburg
CZ:	Tschechische Republik	H:	Ungarn
DK:	Dänemark	M:	Malta
D:	Deutschland	NL:	Niederlande
EST:	Estland	A:	Österreich
GR:	Griechenland	PL:	Polen
E:	Spanien	P:	Portugal
F:	Frankreich	SLO:	Slowenien
IRL:	Irland	SK:	Slowakei
I:	Italien	FIN:	Finnland
CY:	Zypern	S:	Schweden
LV:	Lettland	UK:	Vereinigtes Königreich".
LT:	Litauen		

## b) Anhang I Nummer 3 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

"Will ein Mitgliedstaat diese Eintragungen in einer anderen Landessprache abfassen als einer der folgenden Sprachen: Dänisch, Deutsch, Englisch, Estnisch, Finnisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Lettisch, Litauisch, Maltesisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Schwedisch, Tschechisch, Ungarisch, so erstellt er unbeschadet der übrigen Bestimmungen dieses Anhangs unter Verwendung einer der vorgenannten Sprachen eine zweisprachige Fassung des Führerscheins."

## c) Anhang Ia Nummer 2 Buchstabe c erhält folgende Fassung:

"c) das Unterscheidungszeichen des ausstellenden Mitgliedstaats im Negativdruck in einem blauen Rechteck, umgeben von zwölf gelben Sternen:

B:	Belgien	L:	Luxemburg
CZ:	Tschechische Republik	H:	Ungarn
DK:	Dänemark	M:	Malta
D:	Deutschland	NL:	Niederlande
EST:	Estland	A:	Österreich
GR:	Griechenland	PL:	Polen
E:	Spanien	P:	Portugal
F:	Frankreich	SLO:	Slowenien
IRL:	Irland	SK:	Slowakei
I:	Italien	FIN:	Finnland
CY:	Zypern	S:	Schweden
LV:	Lettland	UK:	Vereinigtes Königreich".
LT:	Litauen		

d) Anhang Ia Nummer 2 Buchstabe e erhält folgende Fassung:

"e) die Aufschrift 'Modell der Europäischen Gemeinschaften' in der (den) Sprache(n) des Mitgliedstaats, der den Führerschein ausstellt, und die Aufschrift 'Führerschein' in den anderen Sprachen der Gemeinschaft in rosafarbenem Druck als Hintergrund des Führerscheins:

Permiso de Conducción

Řidičský průkaz

Kørekort

Führerschein

Juhiluba

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Permis de conduire

Ceadúnas Tiomána

Patente di guida

Vadītāja apliecība



Vairuotojo pažymėjimas

Vezetői engedély

Licenzja tas-Sewqan

Rijbewijs

Prawo Jazdy

Carta de Condução

Vodičský preukaz

Vozniško dovoljenje

Ajokortti

Körkort";

- e) Anhang Ia Nummer 2 Buchstabe b erhält nach den Worten "Seite 2 enthält" folgende Fassung:

"Will ein Mitgliedstaat diese Eintragungen in einer anderen Landessprache abfassen als einer der folgenden Sprachen: Dänisch, Deutsch, Englisch, Estnisch, Finnisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Lettisch, Litauisch, Maltesisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Schwedisch, Tschechisch, Ungarisch, so erstellt er unbeschadet der übrigen Bestimmungen dieses Anhangs unter Verwendung einer der vorgenannten Sprachen eine zweisprachige Fassung des Führerscheins."

3. 31992 L 0106: Richtlinie 92/106/EWG des Rates vom 7. Dezember 1992 über die Festlegung gemeinsamer Regeln für bestimmte Beförderungen im kombinierten Güterverkehr zwischen Mitgliedstaaten (ABl. L 368 vom 17.12.1992, S. 38), geändert durch:

- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

Artikel 6 Absatz 3 wird wie folgt ergänzt: Zwischen den Angaben für Belgien und Dänemark wird Folgendes eingefügt:

"— Tschechische Republik:  
silniční daň;"

Zwischen den Angaben für Deutschland und Griechenland wird Folgendes eingefügt:

"— Estland:  
raskeveokimaks;"

Zwischen den Angaben für Italien und Luxemburg wird Folgendes eingefügt:

"— Zypern:  
τέλη κυκλοφορίας οχημάτων;"

"— Lettland:  
transportlīdzekļa ikgadējā nodeva;"

"— Litauen:

transporto priemonių savininkų ar valdytojų naudotojo mokestis;"

Zwischen den Angaben für Luxemburg und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

"— Ungarn:

gépjárműadó;"

"— Malta:

liċenzja tat-triq/~~road~~ licence fee;"

Zwischen den Angaben für Österreich und Portugal wird Folgendes eingefügt:

"— Polen:

podatek od środków transportowych;"

Zwischen den Angaben für Portugal und Finnland wird Folgendes eingefügt:

"— Slowenien:

letno povračilo za uporabo javnih cest za motorna in priklopna vozila;"

"— Slowakei:

cestná daň;"

4. 31992 R 0881: Verordnung (EWG) Nr. 881/92 des Rates vom 26. März 1992 über den Zugang zum Güterkraftverkehrsmarkt in der Gemeinschaft für Beförderungen aus oder nach einem Mitgliedstaat oder durch einen oder mehrere Mitgliedstaaten (ABl. L 95 vom 9.4.1992, S. 1), geändert durch:

- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 32002 R 0484: Verordnung (EG) Nr. 484/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 1.3.2002 (ABl. L 76 vom 19.3.2002, S. 1)

In Anhang I, Seite 1 der Lizenz, Fußnote 1 und Anhang III, Seite 1 der Bescheinigung, Fußnote 1 wird Folgendes eingefügt:

"(CZ) Tschechische Republik", "(EST) Estland", "(CY) Zypern", "(LV) Lettland", "(LT) Litauen", "(H) Ungarn", "(M) Malta", "(PL) Polen", "(SLO) Slowenien", "(SK) Slowakei".

5. 31992 R 0684: Verordnung (EWG) Nr. 684/92 des Rates vom 16. März 1992 zur Einführung gemeinsamer Regeln für den grenzüberschreitenden Personenverkehr mit Kraftomnibussen (ABl. L 74 vom 20.3.1992, S. 1), geändert durch:

- 31998 R 0011: Verordnung (EG) Nr. 11/98 des Rates vom 11.12.1997 (ABl. L 4 vom 8.1.1998, S. 1).

Im Anhang, Fußnote 1, wird Folgendes eingefügt:

"(CZ) Tschechische Republik", "(EST) Estland", "(CY) Zypern", "(LV) Lettland", "(LT) Litauen", "(H) Ungarn", "(M) Malta", "(PL) Polen", "(SLO) Slowenien", "(SK) Slowakei".

6. 31996 L 0026: Richtlinie 96/26/EG des Rates vom 29. April 1996 über den Zugang zum Beruf des Güter- und Personenkraftverkehrsunternehmers im innerstaatlichen und grenzüberschreitenden Verkehr sowie über die gegenseitige Anerkennung der Diplome, Prüfungszeugnisse und sonstigen Befähigungsnachweise für die Beförderung von Gütern und die Beförderung von Personen im Straßenverkehr und über Maßnahmen zur Förderung der tatsächlichen Inanspruchnahme der Niederlassungsfreiheit der betreffenden Verkehrsunternehmer (ABl. L 124 vom 23.5.1996, S. 1), zuletzt geändert durch:

- 31998 L 0076: Richtlinie 98/76/EG des Rates vom 1.10.1998 (ABl. L 277 vom 14.10.1998, S. 17).

a) In Artikel 10 werden folgende Absätze hinzugefügt:

"(4) Abweichend von Absatz 3 gelten Bescheinigungen, die Verkehrsunternehmern vor dem Tag des Beitritts in der Tschechischen Republik erteilt wurden, nur dann als gleichwertig mit den nach den Bestimmungen dieser Richtlinie ausgestellten Bescheinigungen, wenn sie:

- Unternehmern im grenzüberschreitenden Güter- und Personenkraftverkehr gemäß dem Gesetz über den Straßenverkehr Nr. 111/1994 Sb, geändert durch das Gesetz Nr. 150/2000 Sb, nach dem 1. Juli 2000 ausgestellt worden sind;
- Unternehmern im innerstaatlichen Güter- und Personenkraftverkehr gemäß dem Gesetz über den Straßenverkehr Nr. 111/1994 Sb, geändert durch das Gesetz Nr. 150/2000 Sb, nach dem 1. Januar 2003 ausgestellt worden sind.

(5) Abweichend von Absatz 3 gelten Bescheinigungen, die Verkehrsunternehmern vor dem Tag des Beitritts in Estland erteilt wurden, nur dann als gleichwertig mit den nach den Bestimmungen dieser Richtlinie ausgestellten Bescheinigungen, wenn sie:

- Unternehmern im grenzüberschreitenden und innerstaatlichen Güterkraftverkehr gemäß dem Gesetz über den Straßenverkehr vom 7. Juni 2000 (RT I 2000, 54, 346) nach dem 1. Oktober 2000 ausgestellt worden sind;
- Unternehmern im grenzüberschreitenden und innerstaatlichen Personenkraftverkehr gemäß dem Gesetz über den öffentlichen Verkehr vom 26. Januar 2000 (RT I 2000, 10, 58) nach dem 1. Oktober 2000 ausgestellt worden sind.

(6) Abweichend von Absatz 3 gelten Bescheinigungen, die Verkehrsunternehmern vor dem Tag des Beitritts in Lettland erteilt wurden, nur dann als gleichwertig mit den nach den Bestimmungen dieser Richtlinie ausgestellten Bescheinigungen, wenn sie:

- Unternehmern im grenzüberschreitenden und im innerstaatlichen Güter- und Personenkraftverkehr gemäß dem Gesetz über die Beförderung auf der Straße und der Verordnung Nr. 9 des Verkehrsministeriums vom 6. Februar 2001 über die Prüfungskommission zur Ausstellung von Bescheinigungen über die berufliche Befähigung im innerstaatlichen und im grenzüberschreitenden Güter- und Personenkraftverkehr nach dem 1. Oktober 2002 ausgestellt worden sind.

(7) Abweichend von Absatz 3 gelten Bescheinigungen, die Verkehrsunternehmern vor dem Tag des Beitritts in Litauen erteilt wurden, nur dann als gleichwertig mit den nach den Bestimmungen dieser Richtlinie ausgestellten Bescheinigungen, wenn sie

- Unternehmern im grenzüberschreitenden und im innerstaatlichen Güter- und Personenkraftverkehr gemäß der Anweisung Nr. 3-22 des Ministers für Verkehr und Kommunikation vom 13. Januar 2003 betreffend die Prüfung von Personen, die erlaubnispflichtige Tätigkeiten im Straßenverkehr ausüben, nach dem 17. Januar 2003 ausgestellt worden sind.

(8) Abweichend von Absatz 3 gelten Bescheinigungen, die Verkehrsunternehmern vor dem Tag des Beitritts in Ungarn erteilt wurden, nur dann als gleichwertig mit den nach den Bestimmungen dieser Richtlinie ausgestellten Bescheinigungen, wenn sie:

- Unternehmern im grenzüberschreitenden Güterkraftverkehr gemäß dem Regierungserlass Nr. 20/1991 (I. 29.) Korm. zur Änderung des Erlasses Nr. 89/1988 (XII. 20.) MT des Ministerrates nach dem 1. Februar 1991 ausgestellt worden sind;
- Unternehmern im innerstaatlichen Güterkraftverkehr gemäß Regierungserlass Nr. 31/1995 (III. 24.) Korm. zur Änderung des Erlasses Nr. 89/1988 (XII. 20.) MT des Ministerrates nach dem 1. April 1995 ausgestellt worden sind;
- Unternehmern im Güterkraftverkehr gemäß Regierungserlass Nr. 68/2001 (IV. 20.) Korm. zur Änderung des Erlasses Nr. 89/1988 (XII. 20.) MT des Ministerrates nach dem 1. Mai 2001 ausgestellt worden sind;
- Unternehmern im Personenkraftverkehr gemäß Erlass Nr. 49/2001 (XII. 22.) KöViM des Ministers für Verkehr und Wasserwirtschaft nach dem 1. Januar 2002 ausgestellt worden sind.

(9) Abweichend von Absatz 3 gelten Bescheinigungen, die Verkehrsunternehmern vor dem Tag des Beitritts in Polen erteilt wurden, nur dann als gleichwertig mit den nach den Bestimmungen dieser Richtlinie ausgestellten Bescheinigungen, wenn sie Güter- und Personenkraftverkehrsunternehmern im grenzüberschreitenden und innerstaatlichen Verkehr gemäß dem Straßenverkehrsgesetz vom 6. September 2001 nach dem 1. Januar 2002 ausgestellt worden sind.



(10) Abweichend von Absatz 3 gelten Bescheinigungen, die Verkehrsunternehmern vor dem Tag des Beitritts in der Slowakei erteilt wurden, nur dann als gleichwertig mit den nach den Bestimmungen dieser Richtlinie ausgestellten Bescheinigungen, wenn sie Güter- und Personenkraftverkehrsunternehmern im grenzüberschreitenden und innerstaatlichen Verkehr gemäß dem Gesetz über den Straßenverkehr Nr. 168/1996, geändert am 19. August 2002, nach dem 1. September 2002 ausgestellt worden sind."

b) In Artikel 10 b wird folgender Absatz angefügt:

"Die in Artikel 10 Absätze 4 bis 10 genannten Bescheinigungen über die fachliche Eignung können von den betreffenden Mitgliedstaaten erneut in der in Anhang Ia wiedergegebenen Form ausgestellt werden."

7. 31998 R 2121: Verordnung (EG) Nr. 2121/98 der Kommission vom 2. Oktober 1998 mit Durchführungsvorschriften zu den Verordnungen (EWG) Nr. 684/92 und (EG) Nr. 12/98 des Rates hinsichtlich der Beförderungsdokumente für den Personenverkehr mit Kraftomnibussen (ABl. L 268 vom 3.10.1998, S. 10)

a) Die Fußnote 1 der Anhänge II, IV bzw. V wird jeweils wie folgt ergänzt:

'(CZ) Tschechische Republik', '(EST) Estland', '(CY) Zypern', '(LV) Lettland', '(LT) Litauen', '(H) Ungarn', '(M) Malta', '(PL) Polen', '(SLO) Slowenien', '(SK) Slowakei'.

b) Das in der Tabelle in Anhang VI enthaltene Muster der Mitteilung erhält folgende Fassung:

"

Aufnahme- mitgliedstaat	Anzahl der Fahrgäste		Fahrgastkilometer	
	Art der Verkehrsdienste		Art der Verkehrsdienste	
	Sonderformen Linienverkehr	Gelegenheits- verkehr	Sonderformen Linienverkehr	Gelegenheits- verkehr
B				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Kabotage insgesamt				

"

8. 31999 L 0037: Richtlinie 1999/37/EG des Rates vom 29. April 1999 über Zulassungsdokumente für Fahrzeuge (ABl. L 138 vom 1.6.1999, S. 57)

a) Anhang I Abschnitt IV zweiter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

"– das Unterscheidungszeichen des Mitgliedstaats, der Teil I der Zulassungsbescheinigung ausstellt, in folgender Form:

B:	Belgien	L:	Luxemburg
CZ:	Tschechische Republik	H:	Ungarn
DK:	Dänemark	M:	Malta
D:	Deutschland	NL:	Niederlande
EST:	Estland	A:	Österreich
GR:	Griechenland	PL:	Polen
E:	Spanien	P:	Portugal
F:	Frankreich	SLO:	Slowenien
IRL:	Irland	SK:	Slowakei
I:	Italien	FIN:	Finnland
CY:	Zypern	S:	Schweden
LV:	Lettland	UK:	Vereinigtes Königreich".
LT:	Litauen		

b) Anhang II Abschnitt IV zweiter Gedankenstrich erhält folgende Fassung:

"– das Unterscheidungszeichen des Mitgliedstaats, der Teil II der Zulassungsbescheinigung ausstellt, in folgender Form:

B: Belgien	L: Luxemburg
CZ: Tschechische Republik	H: Ungarn
DK: Dänemark	M: Malta
D: Deutschland	NL: Niederlande
EST: Estland	A: Österreich
GR: Griechenland	PL: Polen
E: Spanien	P: Portugal
F: Frankreich	SLO: Slowenien
IRL: Irland	SK: Slowakei
I: Italien	FIN: Finnland
CY: Zypern	S: Schweden
LV: Lettland	UK: Vereinigtes Königreich".
LT: Litauen	

9. 31999 L 0062: Richtlinie 1999/62/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Juni 1999 über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung bestimmter Verkehrswege durch schwere Nutzfahrzeuge (ABl. L 187 vom 20.7.1999, S. 42)

Artikel 3 Absatz 1 wird wie folgt ergänzt:

Zwischen den Angaben für Belgien und Dänemark wird Folgendes eingefügt:

"— Tschechische Republik:  
silniční daň,"

Zwischen den Angaben für Deutschland und Griechenland wird Folgendes eingefügt:

"— Estland:  
raskeveokimaks,"

Zwischen den Angaben für Italien und Luxemburg wird Folgendes eingefügt:

"— Zypern:  
Τέλη Κυκλοφορίας Οχημάτων,

— Lettland:  
transportlīdzekļa ikgadējā nodeva,

— Litauen:

- a) Transporto priemonių savininkų ar valdytojų naudotojo mokestis;
- b) Mokestis už Lietuvoje įregistruotas krovines transporto priemones,"

Zwischen den Angaben für Luxemburg und die Niederlande wird Folgendes eingefügt:

"— Ungarn:

gépjárműadó,

— Malta:

licenzja tat-triq/road licence fee,"

Zwischen den Angaben für Österreich und Portugal wird Folgendes eingefügt:

"— Polen:

podatek od środków transportowych,"

Zwischen den Angaben für Portugal und Finnland wird Folgendes eingefügt:

"— Slowenien:

letno povračilo za uporabo javnih cest za motorna in priklopna vozila,

— Slowakei:

cestná daň."